Библиотека СОК

Руководство DynaTemp 100/16

Содержание настоящего руководства предназначено исключительно для передачи информации. Производитель сохраняет за собой право внесения изменений в его содержание. Производитель не несет ответственности или гарантию за любые ошибки или неточности, которые могут быть обнаружены в данном руководстве.
Производитель также не несет ответственности в случае потери данных. Клиент самостоятельно несет ответственность за сохранение своих данных.

Copyright © 2006-2007 IPconsult GmbH

SecuSignal является зарегистрированным товарным знаком HOPPE AG. Все другие продукты или торговые марки являются торговыми марками соответствующих владельцев.

Изделие DynaTemp и настоящее руководство постоянно меняются. Актуальная версия находится в интернете по адресу www.oventrop.de

Версия 1.22 / август 2007 года
Подходит для версии программного обеспечения 1.19 и аппаратных средств с входами для подключения оконных контактов.

Содержание

1 Описание изделия 4
2 Установка 5
2.1 Объем поставки 5
2.2 Подготовка к работе 5
2.3 Подключение оборудоваия 8
2.4 Ввод в эксплуатацию 10
2.5 Эксплуатация 10
2.6 Концепция пользователей 10
3 Администратор 11
3.1 ->> Handbuch <<- (Руководство) 11
3.2 ->> ChipTool <<- 11
3.3 ->> Passwort ändern <<- (Изменение пароля) 11
3.4 ->> Netzwerk und System <<- (Сеть и система) 12
3.5 ->> Datum und Zeit <<- (Дата и время) 13
3.6 ->> Eingänge konfigurieren <<- (Конфигурация входов) 13
3.7 ->> Raumnamen ändern <<- (Изменение имени помещений) 14
3.8 ->> Sensoren einstellen <<- (Настройка датчиков) 15
3.9 ->> Benutzerverwaltung << (Управление пользователями) 17
3.10 ->> Heizplan editieren <<- (Редактирование графика отопления) 19
3.11 ->> Assistent <<- (Ассистент) 20
3.12 ->> Monitor <<- (Монитор) 23
3.13 ->> Neustart <<- (Перезагрузка) 24
3.14 ->> Abmelden <<- (Снятие с регистрации пользователя) 24
3.15 ->> Über <<- (Информация о продукте) 24
4 Резервное копирование данных 25
5 Супервизор 28
5.1 ->> Handbuch <<- 28
5.2 ->> Passwort ändern <<- 28
5.3 ->> Raumnamen ändern <<- 29
5.4 ->> Benutzerverwaltung <<- 30
5.5 ->> Heizplan editieren <<- 32
5.6 ->> Assistent <<- 33
5.7 ->> Monitor <<- 36
5.8 ->> Neustart <<- 37
5.9 ->> Abmelden <<- 37
5.10 ->> Über <<- 37
6 Менеджер помещения 38
6.1 ->> Handbuch <<- 38
6.2 ->> Passwort ändern <<- 38
6.3 ->> Heizplan editieren <<- 39
6.4 ->> Monitor <<- 41
6.5 ->> Abmelden <<- 42
6.6 ->> Über <<- 42
7 Технические характеристики 43
8 Тех. Поддержка 43

1 Описание изделия

С DynaTemp 100/16 Вы приобрели высокопроизводительное аппаратное обеспечение на основе встроенного контроллера. Контроллер имеет 16 портов, которые в свою очередь могут управлять **до четырех термостатов**. За портами распределяются (присваиваются) помещения. Возможно индивидуальное управление каждым помещением по часовому графику. DynaTemp 100/16 имеет часы и календарь. Поэтому периоды отопления и понижения температуры можно запланировать на годы вперед. Путем автоматического переключения между периодами отопления и понижения температуры, настроенного с учетом потребностей, может быть достигнута экономия энергии до 15%.

Кроме того, DynaTemp 100/16 имеет приемник радиосигналов от EnOcean. Это позволяет SecuSignal оконных ручек фирмы HOPPE или оконные контакты EnOcean интегрировать в систему. Это делает систему еще более эффективной и позволяет экономить еще больше энергии. Кроме того, Вы получаете обзор о состоянии оконных ручек.

В качестве опции можно также заказать DynaTemp 100/16 со входами для подключенных по кабелю оконных контактов. Такой вариант имеет в этом случае 16 входов, которые реагируют на контакты (размыкающий или замыкающий контакт).

Сетевой порт позволяет выполнить подключение к своей LAN. Все настройки осуществляются через веб-браузер, такой как Microsoft Internet Explorer или Mozilla Firefox, и доступны с любого компьютера в сети. При наличии соответствующей инфраструктуры доступ к системе можно получить также через Интернет.

Интегрированное программное обеспечение имеет функцию управления пользователями, в которой пользователи (группы) могут быть созданы с различными правами доступа.

С помощью Assistant (ассистента) возможно удобное долгосрочное планирование (программирование) передов отопления и понижения температуры. Дополнительные характеристики:
- Встроенные часы
- Функция календаря
- Присвоение (распределение) названий помещений
- Функция смотрителя здания Монитор Dynamon
- Настройка параметров сети

Аппаратные средства имеют порт 10/100 Мбит/сек Ethernet для интеграции в существующую сеть. С помощью внешнего блока питания осуществляется электропитание DynaTemp. Порты коммутируют 24 Вольт / 80 мА на порт. Состояние каждого порта отображается на DynaTemp через светодиод.

Благодаря различным адресам в одной сети могут использоваться сразу несколько систем DynaTemp. Отсутствует необходимость в установке специального программного обеспечения на компьютеры пользователей. Все настройки осуществляются через веб-браузер.

DynaTemp идеально подходит для экономии расходов на отопление благодаря возможности планирования (программирования) периодов понижения температуры и отопления. Пользователю необходимо лишь минимально откорректировать настройки.

Пожалуйста, обратите внимание:
С помощью функции смотрителя здания Монитор Dynamon Вы получите общий обзор о состоянии окон. (Окна открыты, закрыты, откинуты). **Но система не подходит в качестве замены системы безопасности или устройства аварийной сигнализации!**

2 Установка

2.1 Объем поставки

- DynaTemp 100/16
- Блок питания
- Кабель подключения блока питания
- Соединительный (коммуникационный кабель) 2 м
- Краткая инструкция
- Внешняя антенна
- Кронштейн для антенны

2.2 Подготовка к работе

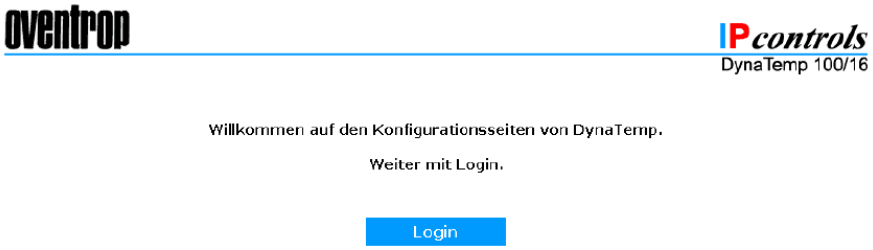
Перед непосредственным подключением рекомендуется задать конфигурацию "DynaTemp 100/16" в соответствии с имеющейся сетью. Для этого "DynaTemp 100/16" через хаб, свич или кросс-канал подключается к ПК или ноутбуку, а затем через блок питания, входящий в комплект поставки, подключается к питанию.

При поставке "DynaTemp 100/16" имеет следующие настройки:

IP адрес 192.168.1.111
маска подсети 255.255.255.0
межсетевой интерфейс (Gateway): 192.168.1.1

Конфигурация ПК или ноутбука должна быть задана таким образом, чтобы он находился в той же сети. В случае сомнений, пожалуйста, обратитесь к вашему системному администратору.

При вводе в Web-браузере IP-адреса "DynaTemp 100/16" можно получить доступ к "DynaTemp 100/16".



Перевод: Добро пожаловать на страницы конфигурации DynaTemp.
Далее с Логином.

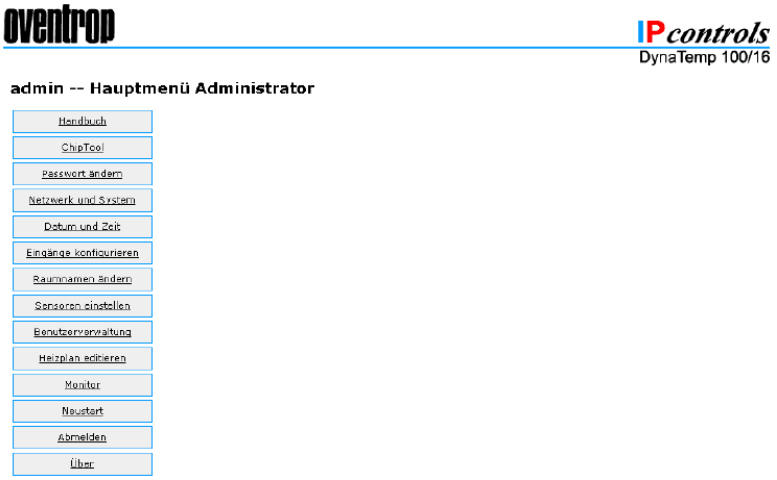
Появляется окно для входа в систему. Кликнув по «Login» необходимо ввести имя пользователя и пароль. При поставке это:

Пользователь: Admin
пароль: Admin

Затем появляется основное меню администратора. В подменю Handbuch можно в PDF-формате скачать на компьютер полное руководство.

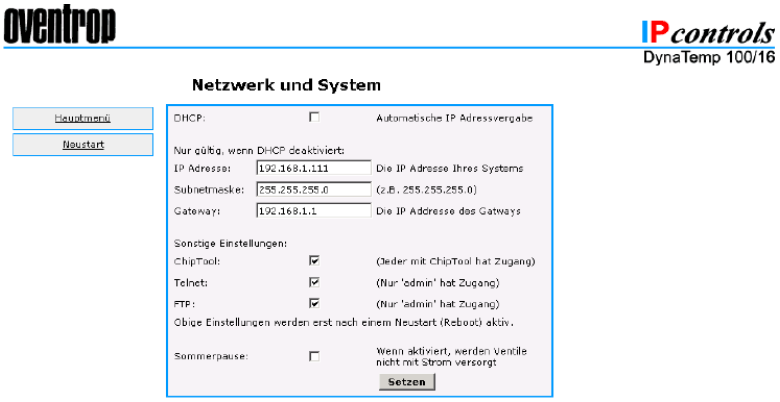
Обязательно прочтите данное руководство, прежде чем приступать к фактическому подключению!

В подменю ChipTool можно скачать полезную программу для поиска (обнаружения) "DynaTemp 100/16" в сети.



Перевод: admин - Главное меню администратора

Чуть ниже находится пункт меню „Netzwerk und System“ («Сеть и система»). Кливнув на „Netzwerk und System“ отображаются настройки сети. В этом меню "DynaTemp 100/16" согласуется с существующей сетью. Возможен также DHCP, если в сети имеется DHCP-сервер.

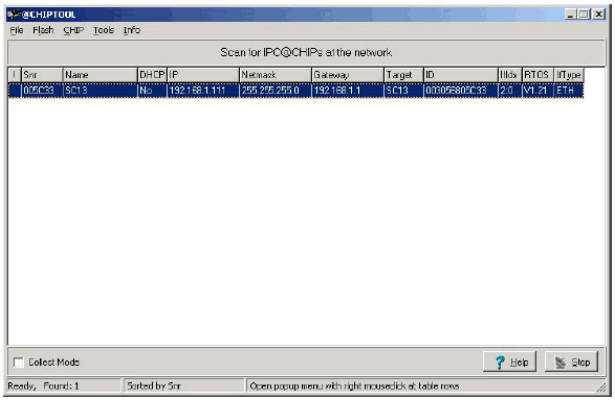


После выполнения настроек кликните на <Setzen> (<Задать>), чтобы принять изменения. Появляется страница с информацией. Если настройки выполнены правильно, Вы можете перезагрузить DynaTemp 100/16 кликнув на <Neustart> (<Перезагрузка>). Для корректировки неправильно введённых данных поможет вход в <Hauptmenü> (<Главное меню>) и затем клик на „Netzwerk und System" для внесения исправлений. Новые настройки принимаются только после перезагрузки.

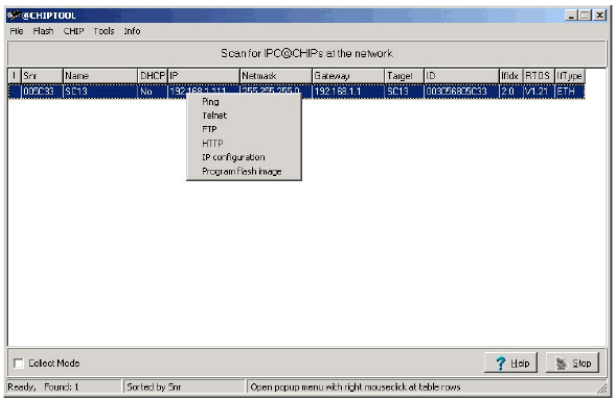
После перезагрузки "DynaTemp 100/16" необходимо попробовать подключить в имеющуюся сеть. Каждый компьютер в сети при вводе IP-адреса в браузере должен иметь доступ к „DynaTemp 100/16“. Если система работает правильно, "DynaTemp 100/16" готов к подключению. Если "DynaTemp 100/16" не доступен, рекомендуется установить ChipTool на компьютер в сети. ChipTool является вспомогательной программой фирмы-производителя центрального процессора "DynaTemp 100/16" и отображает найденные "DynaTemp 100/16" с IP-адресами. Дополнительную информацию о ChipTool Вы найдете после установки программы в меню Info/Help. Вы можете также скачать программу ChipTool на сайте www.oventrop.de

СОВЕТ: С помощью Chip Tool, можно также задать IP-адрес DynaTemp 100/16.

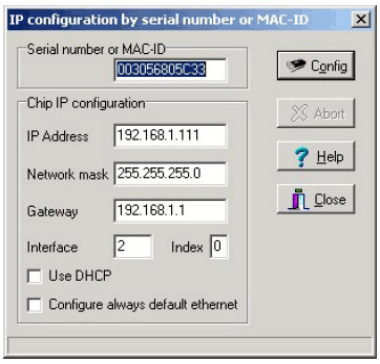
После запуска CHIPtools, программа находит все DynaTemp 100/16 в сети.



Щелкнув правой кнопкой мыши по строке DynaTemp 100/16, отображается следующее меню выбора.



Щелчком левой кнопкой мыши на <IP configuration> появляется следующее окно. В этой маске можно ввести соответствующие сетевые настройки, такие как IP-адрес.



Кликнув на <Config>, Вы передаете данные на DynaTemp 100/16. С помощью иконки <Close> это окно закрывается. Теперь CHIPtool должен отображать DynaTemp 100/16 с новыми настройками.

2.3 Подключение оборудования

К подключению DynaTemp 100/16 допускаются только квалифицированные электрики!

DynaTemp 100/16 требуется подключение 230В и подключение к LAN. Место установки должно быть сухим. Прибор не является водонепроницаемым! Рекомендуется подключить прибор жестко. Идеальное место установки - непосредственно на кабель-канал, чтобы напрямую подключить кабели к прибору. Размеры отверстий для сверления расположены на задней стенке DynaTemp 100/16.

Соединение портов DynaTemp 100/16 с термостатическими головками выполняются в виде звезды. Для сохранения низких затрат на подключение, рекомендуется установить DynaTemp 100/16, как можно центральнее.

Тоже самое относится и к входам для подключения оконных контактов. Возможно подключение размыкающих и замыкающих контактов. Определение значения состояний задается в программном обеспечении и описано в разделе „Eingänge konfigurieren" («Конфигурация входов»).

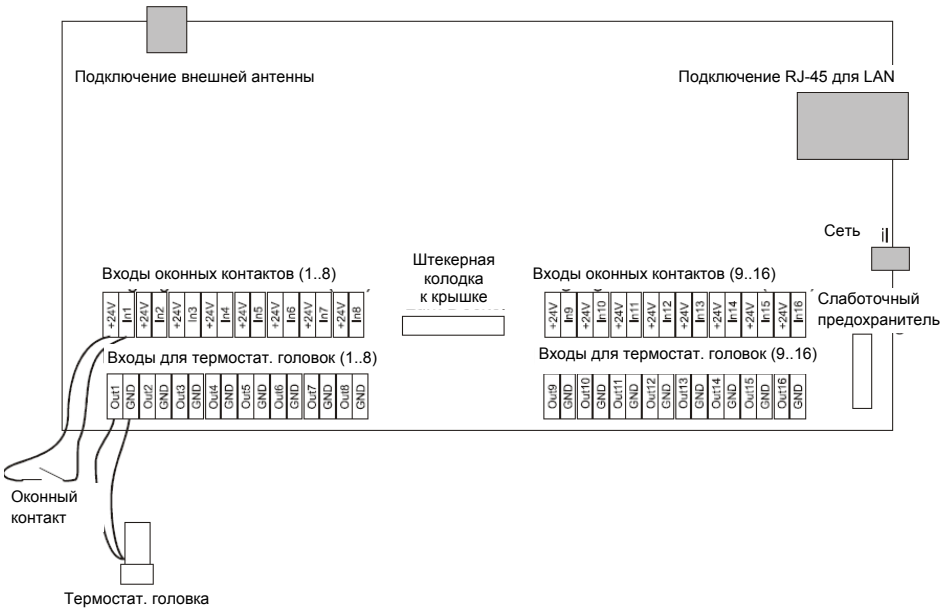
На лицевой стороне находятся 16 зеленых светодиодов. Каждый светодиод подает сигнал порта. Если светодиод загорается, то это означает, что к порту приложено напряжение 24 и термостат переходит в режим понижения температуры. В зависимости от типа термостата может быть достигнуто понижение температуры на 7 градусов Кельвина.
Если светодиод не горит, то на термостат не оказывается воздействия, и он работает в нормальном режиме.

Кроме того, на лицевой стороне находятся два красных светодиода. Светодиод с надписью "Power" указывает, что на прибор подается питание. Второй светодиод с надписью "Link" мигает во время обмена данными с подключенной сетью.

По длинной стороне расположены два шлица. Через эти шлицы кабели термостатов и оконных контактов соединяются с внутренней частью прибора.

Пожалуйста, обратите внимание при подборе диаметров прокладываемых кабелей, что при выборе недостаточного сечения кабеля происходит падение напряжения,и термостат не достигает полного понижения температуры.
В корпусе на большой плате расположены подключения для портов и входов. Начиная со шлицев на лицевой стороне первый ряд – порты для головок термостатов и второй ряд – входы. Каждый порт оснащен электронным предохранителем. Порты и входы выполнены в двухполюсном исполнении и имеют клеммы с площадью до 1,5 мм2.

На следующем рисунке представлены подключения.



На плате обозначены входы с +24 В и In1 до In16.

Порты обозначены Out1 до OUT16 и GND.

Порты и входы соединены с соответствующими помещениями или термостатами.

Кроме того, на плате имеется большой предохранитель 2,5A / инерционный.

На короткой стороне находятся подключение для LAN, а также вход для напряжения.
Питание осуществляется с помощью блока питания, входящего в комплект поставки. Запрещается встраивать блок питания. Необходимо также обеспечить достаточную вентиляцию (циркуляцию) для отвода образующегося в процессе эксплуатации тепла.

На второй продольной стороне находится разъем для подключения входящей в комплект поставки внешней антенны. Для оптимизации приема, антенна должна быть установлена примерно на расстоянии 50 см от всех возможных источников помех, таких как электронные устройства, блоки питания и компьютеры. Для этого в комплект поставки входит кронштейн. Оптимальное место крепления: на конце кронштейна, на расстоянии около 50 см от потолка антенной вниз.

Также с учетом монтажа контактов, управляемых по радиосигналу, необходимо обратить внимание на центральное месторасположение DynaTemp . Дальность действия передатчика составляет около:

- кирпичная кладка	ок. 20 м	макс. через 3 стены
- железобетон	ок. 10 м	макс. через 1 стену
- гипсокартон или дерево	ок. 30 м	макс. через 5 стен

В отдельных случаях фактические зоны действия могут значительно отличаться от указанных данных. Может потребоваться использование так называемых ретрансляторов для расширения диапазона передачи радиосигнала. Для получения дополнительной информации о беспроводных технологиях EnOcean (управление по радиоканалу) см. www.enocean.de

Указание по оконным ручкам SecuSignal: На белом основании вокруг квадратного отверстия находится стрелка. DynaTemp 100/16 воспринимает положение стрелки следующим образом:

стрелка вниз (к длинной стороне)	→	окна закрыты
стрелка влево или вправо	→	окна открыты
стрелка вверх	→	окна окинуты

Крышка корпуса закреплена на нижней части с помощью 6 винтов. Открутив эти винты крышку можно снять. Для облегчения монтажа, крышку можно полностью снять, вытащив «многоконтактый» штекер на плате в корпусе.

2.4 Ввод в эксплуатацию

Если все правильно установлено, подключено и DynaTemp 100/16 правильно настроен, то путем ввода IP-адреса в веб-браузере возможен доступ к DynaTemp 100/16. Далее представлена концепция пользователей.

2.5 Эксплуатация

Управление DynaTemp 100/16 осуществляется через интернет-браузер. Большинство функций браузера, такие как прокрутка, увеличение/уменьшение, также действуют при управлении DynaTemp 100/16.
Управление DynaTemp 100/16 в значительной степени понятно. При движении по пунктам с помощью мыши можно вызвать дополнительную информацию, так называемые всплывающие подсказки.
Ввод данных, напр. таких как изменение названий помещений, должен, как правило, сопровождаться подтверждением (щелчком на <Setzen> (<Задать>)).
Только после этого изменения передаются в DynaTemp 100/16

2.6 Концепция пользователей

Существуют три различных группы пользователей. Пользователь, имеющий наибольшие права - администратор. Администратором могут быть выполнены все настройки. К ним относятся: параметры сети, время системы, изменение названия помещения, настройка датчиков, управление пользователями, график отопления и ассистент, а также монитор.
Супервизор выступает исключительно в качестве пользователя. Супервизору доступны следующие пункты: изменение названия помещения, управление пользователями, график отопления и монитор. Супервизор является своего рода руководителем отдела и может управлять всеми помещениями.
Третий пользователь называется менеджером помещений. Менеджер помещений регистрируется под своим именем и паролем, а затем имеет возможность управлять графиком отопления только тех помещений, которые ему определили супервизор и администратор. Дополнительно, через функцию «Монитор» менеджер помещения может опросить статус всех помещений и оконных ручек, только если администратором или супервизором ему подключены функции смотрителя здания.

Administrator (Администратор)	Supervisor (Супервизор)	Raummanager (Менеджер помещения)
Сетевые настройки		
Время системы		
Изменение названия помещения	Изменение названия помещения	
Настройка датчиков		
Управление пользователями	Управление пользователями	
График отопления и Ассистент	График отопления и Ассистент	График отопления закрепленных помещений
Монитор	Монитор	Монитор, если закреплен

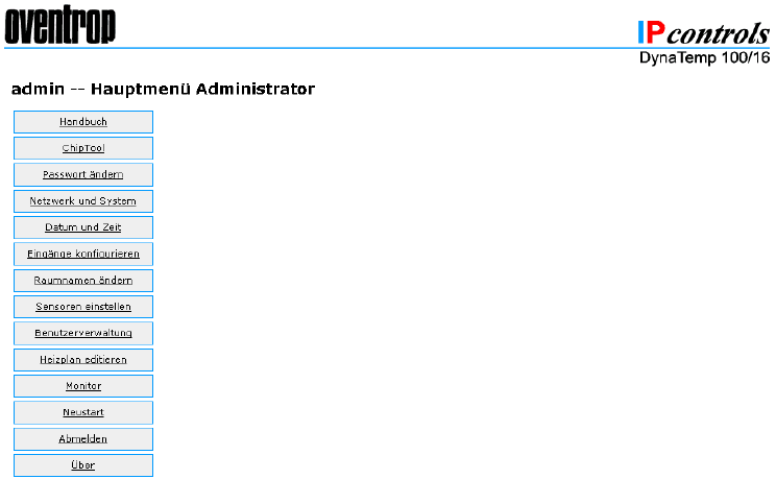
3 Администратор

Следующие страницы содержат данные, если вход выполнен под логином администратора. Подробную информацию о супервизоре и менеджере помещений Вы найдете в следующих разделах.

DynaTemp 100/16 имеет веб-сервер, доступ к которому можно получить с помощью соответствующей программы через FTP или Telnet с целью сервиса.

При поставке с завода вход в качестве администратора осуществляется под именем **admin** и с паролем **admin**. Существует только один администратор. Имя пользователя "администратор" не может быть изменено. Заводской пароль следует незамедлительно изменить.

После того как Вы вошли в систему как "Admin", вы можете получить доступ к следующим меню:



Далее все пункты меню описаны.

3.1 ->> Handbuch <<- (->> Руководство <<-)

Чтобы перенести руководство в формате PDF на компьютер, выберите " Handbuch ". Для чтения и печати Вам нужна программа Adobe Acrobat Reader.Последняя версия руководства доступна в Интернете по адресу www.oventrop.de

3.2 ->> ChipTool <<-

ChipTool является вспомогательной программой фирмы-производителя центрального процессора "DynaTemp 100/16"
Актуальную версию, а также информацию по работе с ChipTools можно найти на сайте www.bcl.de ChipTool имеет ряд полезных функций, с помощью которых можно:

- найти в сети DynaTemp 100/16.
- отправлять данные от и для DynaTemp 100/16.
- получить доступ к DynaTemp 100/16 в целях сервиса.
- выполнять резервное копирование данных DynaTemp 100/16.

Для эксплуатации DynaTemp 100/16 ChipTool не требуется.

3.3 ->> Passwort ändern <<- (->>Изменение пароля<< -)

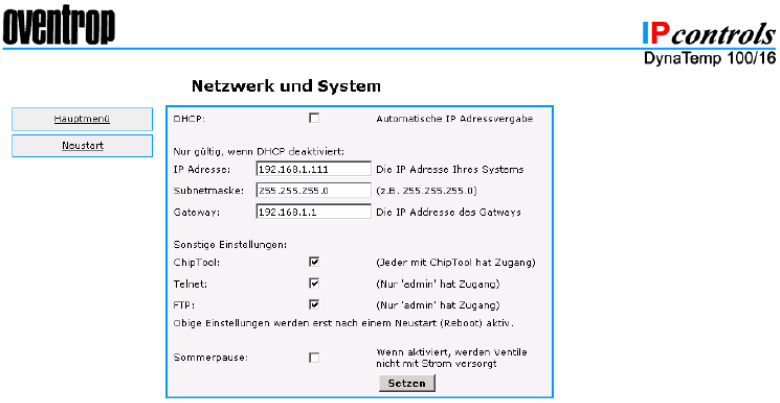
Рекомендуется изменить данный пункт меню в первую очередь. Чтобы изменить пароль, новый пароль вводится в верхнее окно ввода данных. Тот же пароль должен быть введен для контроля во второе окно ввода данных.
Кликнув на <Setzen> (<Задать>) новый пароль передается на DynaTemp 100/16. Система выводит на экран сообщение об успешном изменении пароля. Если пароль не совпадает с контрольным словом - появляется сообщение об ошибке. В этом случае необходимо повторить ввод.



Пароль для доступа к FTP и Telnet также был изменен. Эти изменения вступят в силу только после перезагрузки. Это можно сделать, выбрав пункт <Hauptmenü> (<Главное меню>). Поскольку был задан новый пароль, появляется окно регистрации и требуется ввести новый пароль. Для перезагрузки выбрать и щёлкнуть на пункт <Neustart> (<Перезагрузка>). После подтверждения происходит перезагрузка системы. Таким образом становится действительным измененный пароль для доступа к FTP и Telnet.

3.4 ->> Netzwerk und System <<- (->> Сеть и система <<-)

DynaTemp 100/16 имеет веб-сервер. Чтобы получить доступ к серверу, он должен иметь IP-адрес. Необходимый ввод данных можно сделать здесь. Если в сети имеется DHCP-сервер, можно задать соответствующую конфигурацию сервера щелкнув на окно рядом с DHCP.



Среди прочих настроек, имеются три дополнительные опции:

- Chip Tool: Если этот флажок удален, то DynaTemp 100/16 не может быть найден через ChipTool. Рекомендуется обдуманно использовать эту опцию.
- Telnet: При удалении этого флажка доступ через Telnet-соединение блокируется.
- FTP: При удалении этого флажка доступ через FTP-соединение заблокировано.

Благодаря этим трем опциям доступ к серверу посторонних лиц сильно затрудняется.

После изменений щелкните на <Setzen> (<Задать>) для передачи настроек. Появляется информационное окно, которое позволяет поверить настройки еще раз. Только нажав <Neustart> (<Перезагрузка>) изменения принимаются. Если настройки выполнены неверно, дальнейшие изменения можно выполнить через главное меню.

Кроме того, имеется опция „Sommerpause" ("летний перерыв"). С помощью «летнего перерыва» Вы выключаете выходы. Преимуществом опции является то, что в летний период, когда система отопления отключена, на термостаты не подается напряжение, и таким образом отсутствует ненужное потребление электричества. При этом настройки в графике отопления остаются неизменными. «Летний перерыв» имеет при этом более высокий приоритет, и если он активирован не допускает коммутационных сигналов по графику отопления.
Подтвердите выбор "летнего перерыва", щелкнув на <Setzen> (<Задать>). Для отключения «летнего перерыва» снимите флажок и подтвердите, кликнув на <Setzen>. Перезагрузка для "летнего перерыва" не требуется.

3.5 ->> Datum und Zeit <<- (->> Дата и время <<-)

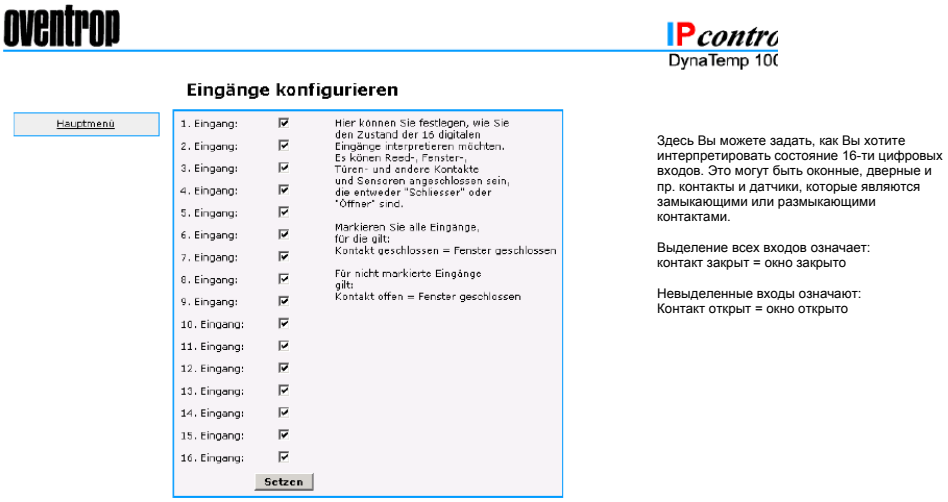
DynaTemp 100/16 имеет собственные часы (таймер) с резервным питанием от батареки. В этом меню путем ввода можно задать день, месяц, год и время. Щелкнув на <Setzen> (<Задать>) введенное время передается на DynaTemp 100/16.



В качестве альтернативного варианта кликнув на <PC Zeit> (<Время компьютера>) дата и время передаются на объединенные с DynaTemp 100/16 компьютеры.
Соответствующее сообщение завершает процесс.

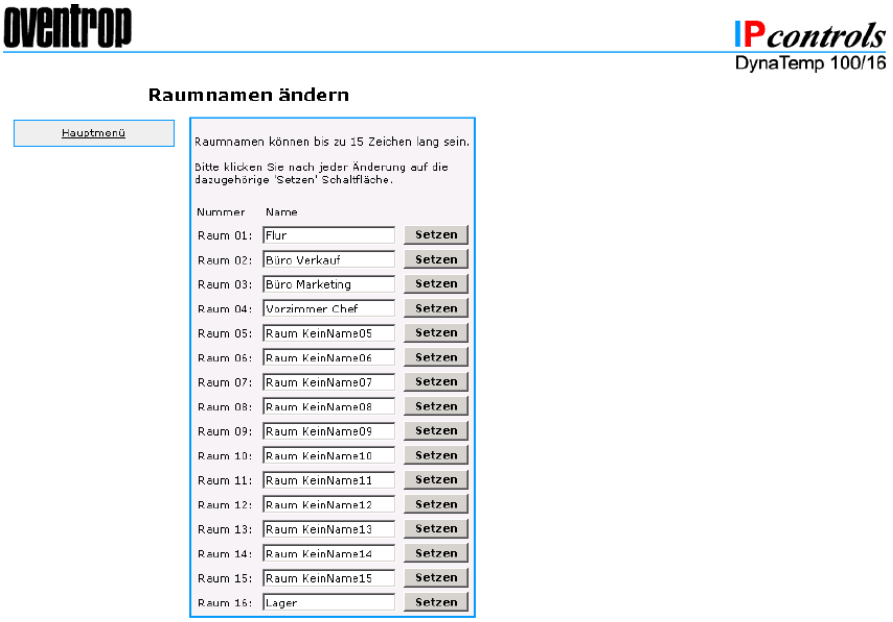
3.6 ->> Eingänge konfigurieren <<- (->> Конфигурация входов <<-)

DynaTemp 100/16 имеет 16 входов. К каждому входу может быть подключен оконный контакт (размыкающий или замыкающий контакт). В этом пункте меню Вы можете настроить только, как контакт себя ведет и что означает. Входы могут быть распределены между любыми портами и помещениями. Распределение (упорядочение) осуществляется в меню „Sensoren einstellen“ ("Настройка датчиков").



3.7 ->> Raumnamen ändern <<- (->> Изменение названия помещений <<-)

DynaTemp 100/16 имеет 16 портов. Каждому из 16 портов относится (упорядочивается) помещение. При поставке с завода, имеют обозначение с „Raum KeinName01" до „Raum KeinName01" («Помещение без названия» с 01 по 16). В соответствующем окне ввода данных Вы можете задать новое название помещения и активировать нажатием на <Setzen> (<Задать>).



Внимание: Любые изменения должны быть переданы на DynaTemp 100/16 по-отдельности, путем нажатия <Setzen>.
Как администратор, так и супервизор, может изменить название помещения. Поэтому администратору рекомендуется согласовать названия помещений с супервизором.

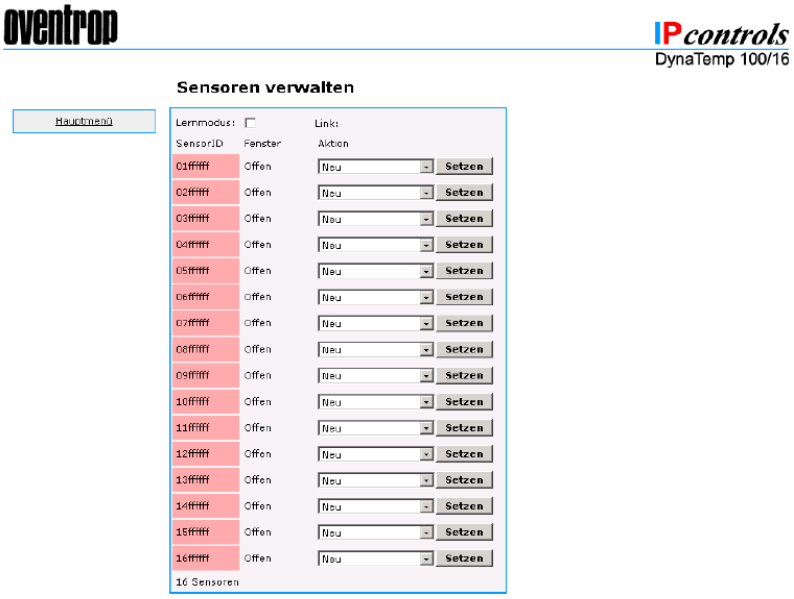
3.8 ->> Sensoren einstellen <<- (->> Настройка датчиков <<-)

В данном пункте меню, регистрируются и настраиваются такие радиопередатчики как оконные ручки или оконные контакты, а также входы упорядочиваются (присваиваются) помещениям. Сначала мы видим только входы с их SensorID (идентификационным номером датчика) и состояние. SensorID (идентификационный номер датчика) соответствует входу на плате управления и начинается с 01ffff для первого входа и заканчивается 16ffff последним входом.

Существуют 3 состояния:

красный	открыто
зеленый	закрыто
желтый	опрокинуто

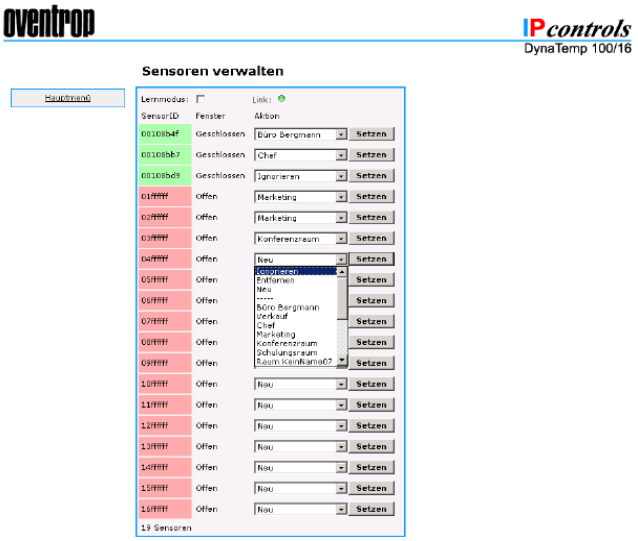
Состояние «опрокинуто» может быть только в том случае, когда датчик поддерживает эту функцию, например SecuSignal оконной ручки.



Для начала они должны, если имеется, определить радиопередатчик. А затем Вы должны распределить (упорядочить) датчики за различными помещениями.
Символический светодиод рядом с Link, указывает на то, имеется ли соединение между браузером и DynaTemp 100/16.
Светодиод меняет цвет между зеленым и синим. Если светодиод горит черным, то это означает, что есть проблемы с сетью.

Обнаружение (определение) передатчиков:
Для этого нужно перевести DynaTemp 100/16 в Lernmodus (обучающий режим). Для этого в окно рядом с Lernmodus поставить флажок.
Появляется флажок и меняется цвет фона. Кроме того, светодиод рядом с Lernmodus меняет цвет между желтым и красным. Теперь приведите в действие радиопередатчик. Вновь обнаруженные радиопередатчики отображаются через 10 секунд со своим ID (идентификационным номером) и текущим состоянием. После обнаружения всех радиопередатчиков Lernmodus деактивируется путем снятия флажка рядом с Lernmodus. Цвет фона снова становится белым.

Распределение датчиков:
Теперь датчики (будь то радиопередатчики или через входы) могут быть распределены (упорядочены). Для этого в колонке датчиков нажать на стрелку и выбрать соответствующее помещение, а затем подтвердить, щелкнув на <Setzten> (<Задать>). В качестве альтернативы датчики также могут игнорировать статус и иметь новый, в том случае, если распределение (упорядочивание) должно быть выполнено позже. Ненужные радиопередатчики убираются путем удаления, при этом удаление входов невозможно.



Указание: обучающий режим позволит предотвратить восприятие сигналов «чужих» радиопередатчиков. Если DynaTemp 100/16 находится в обучающем режиме, то в список заносятся все пойманные радиопередатчики.

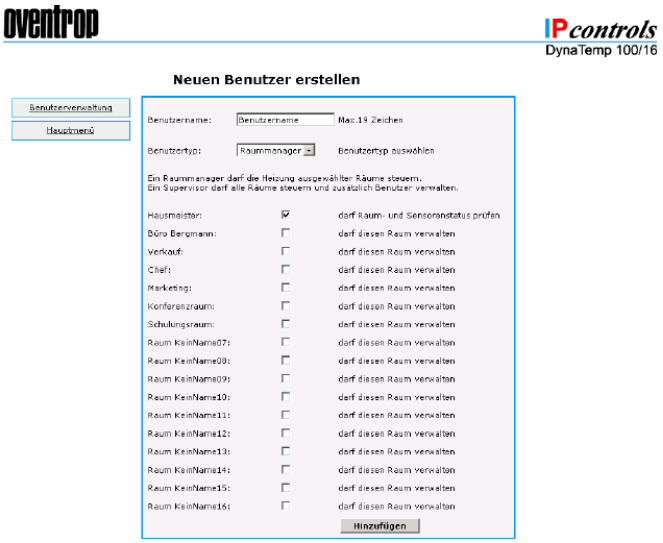
Внимание: технология радиопередатчика основывается на том, что при управлении подается радиосигнал. Если DynaTemp 100/16 по какой-то причине, напр. сбоя питания, перезагрузки и т.д. не готов к эксплуатации, то этот радиосигнал теряется. Помехи также могут вызвать потерю радиосигнала. **Как следствие это может привести к тому, что отображаемое состояние не соответствует фактическому состоянию радиопередатчика или оконных контактов/оконных ручек**.

Поэтому система не подходит в качестве замены устройства аварийной сигнализации или аналогичных устройств. Возможность опроса состояний со стороны радиопередатчиков отсутствует.

После сбоя рекомендуется привести в действие радиопередатчик, чтобы обновить данные в DynaTemp 100/16.

3.9 ->> Benutzerverwaltung <<- (->> Управление пользователями <<-)

В данном пункте меню создаются и редактируются пользователи. Путем выбора „Neuer Benutzer“ ("новый пользователь") Вы можете создать нового пользователя:



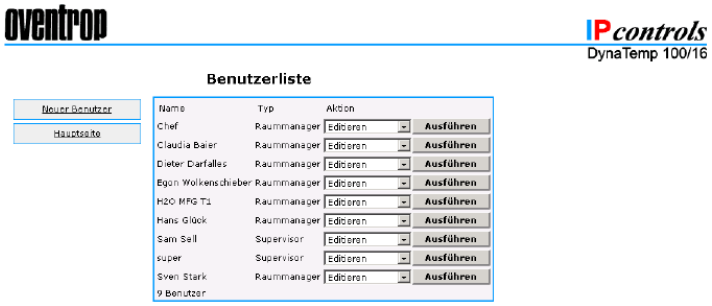
Здесь задается имя пользователя. При первом входе имя пользователя является его логином и паролем. В дальнейшем может быть определен тип пользователя.

Тип пользователя «**Супервизор**» может автоматически управлять всеми помещениями и имеет возможность просмотра как смотритель здания (монитор). В системе могут быть заданы несколько супервизоров.

Тип пользователя «**Менеджер помещения**» имеет право на управление помещениями, которые закреплены за ним путем установки флажков в соответствующих окнах. Закрепление (упорядочивание) помещений может быть изменено в любое время. Даже функция смотрителя здания в данном меню может быть включена или отключена. В качестве предварительной настройки функция смотрителя здания активирована. В системе могут быть заданы несколько менеджеров помещений.

Щелкнув на < Hinzufügen > (<Добавить>) данные передаются на DynaTemp 100/16. На следующей информационной станице имеется ссылка „weiteren Benutzer“ ("другие пользователи"). Кликнув по ней можно удобно ввести других пользователей. Для выхода из меню управления пользователями можно выбрать <Hauptmenü> (<главное меню>).

Если Вы задали нового пользователя, то при следующем вызове данного пункта меню Вам будет показан актуальный список пользователей. Наряду с названием и типом пользователя имеется поле выбора. Три действия можно выполнять с помощью поля выбора. Каждое действие должно быть подтверждено нажатием <Ausführen> (<выполнить>):



Editieren (Редактировать):

Здесь могут быть изменены следующие характеристики:

Тип пользователя (супервизор или менеджер помещений)
Распределены или отозваны от управления пользователем помещения
Включена или отключена функция смотрителя здания (монитор)

Все настройки можно легко сделать кликами компьютерной мышки. Кликнув на <Ändern> (<Изменить>) изменения будут переданы DynaTemp 100/16. Появляется информационная страница. Пожалуйста, обратите внимание: Супервизор всегда управляет всеми помещениями и имеет и имеет возможность просмотра как смотритель здания (монитор).

Entfernen (Удалить):

Пользователь убирается путем удаления.

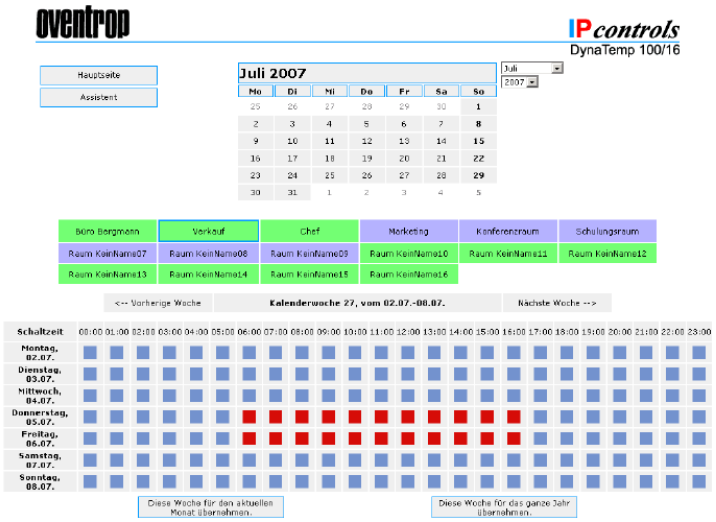
Passwort Reset (Сброс пароля):

При сбросе пароля пароль пользователя автоматически возвращается на пароль по умолчанию. Пароль по умолчанию - это имя пользователя.

3.10 ->> Heizplan editieren <<- (->> Редактирование графика отопления <<-)

В этом пункте меню заключается основное назначение DynaTemp 100/16. Здесь настраиваются периоды отопления и понижения температуры в отдельных помещениях. В верхней части расположен календарь, на котором может быть выбрана одна неделя. Выбранная неделя будет отображаться в нижней части в виде расписания (часового графика).

Между календарем и часовым графиком находятся помещения. Помещение, для которого действителен отображаемый часовой график, выделяется синей рамкой. На рисунке представлено выбранное помещение **Verkauf** (помещение отдела продаж). Щелкнув на другое помещение, это помещение становится редактируемым.



Цвет фона помещений зависит от влияния датчиков. **Серо-голубой цвет** фона означает, что помещение находится в режиме понижения температуры, поскольку открыто окно. **Зеленый цвет** фона означает, что помещение работает без каких-либо влияний, в соответствии с заданным графиком. Для просмотра текущего состояния необходимо выполнить обновление через браузер. Например в Microsoft Internet Explorer, нажав кнопку "F5" на клавиатуре.

Часовой график (расписание) представлен в виде квадратов. С помощью этих квадратов можно изменить состояние помещений. **Синий** квадрат представляет собой период понижения температуры. **Красный** квадрат - период отопления. Кликнув на квадрат можно изменить режим. После этого квадрат напрямую поменяет свой цвет. Рекомендуется подождать, прежде чем нажимать на следующий квадрат, пока не произойдет изменение цвета выбранного. Время ожидания напрямую зависит от браузера, конфигурации компьютера и качества сети. Слишком быстрое выделение квадратов может привести к потере информации. Предполагаемо выделенный квадрат сохранит при этом свой цвет и функцию.

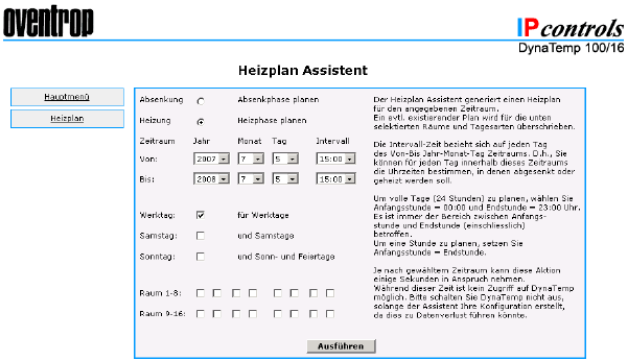
Эффективное управление графиком осуществляется благодаря двум кнопкам (полям): <Vorherige Woche> (<предыдущая неделя>) и <Nächste Woche> (<следующая неделя>). Кликнув на соответствующее поле можно выполнить прокрутку назад или вперед.
В нижней части страницы есть еще две возможности для настройки: „Diese Woche für den aktuellen Monat übernehmen" ("Принять данную неделю для текущего месяца") и „Diese Woche für das ganze Jahr übernehmen" ("Принять данную неделю для всего года"). Таким образом, можно выполнить настройку на более длительный период. Однако действие данной операции распространяется только на выбранное помещение.

Чтобы одновременно изменить настройки для нескольких помещений, в распоряжении администратора находится ассистент. Пункт меню „Assistent" («Ассистент») находится под пунктом меню „Hauptseite" („Главная страница").

3.11 ->> Assistent <<- (->> Ассистент <<-)

Внимание: Ассистент является мощным инструментом. Существующие настройки в графике отопления выбранного помещения будут перезаписаны! Функция Ассистента доступна только Администратору и Супервизору.

Сначала выполняется выбор между периодом отопления и периодом понижения температуры и задается временной интервал, на который должна распространяться настройка.



Ассистент графика отопления создает график отопления на заданный период времени.
Уже имеющийся график отопления выделенных внизу помещений переписывается.

Время интервала касается каждого дня периода времени «от и до» года-месяца-дня. Т.е. внутри данного периода времени можно задать время, в течении которого осуществляется режим отопления или понижения.

Для того, чтобы задать целые дни (24 часа) выберите время включения – 00:00 и время выключения – 23:00. Всегда задействуется диапазон между часом начала режима (включением) и часом завершения режима (выключением) включительно.
Чтобы запрограммировать час, установите время включения = время выключения.

В зависимости от выбранного периода времени это действие можно использовать несколько секунд. На протяжении этого времени доступ к DynaTemp невозможен. Не выключайте DynaTemp до тех пор, пока ассистент определяет свою конфигурацию, поскольку это может привести к потере данных.

Под интервалом задается отрезок времени. Например, с 10:00 часов до 17:00 часов. Если речь идет о настройке целого дня ("круглосуточно"), выбирается время включения 00:00 часов и время выключения 23:00 часа.

Если речь идет только об 1 часе, то необходимо установить время включения = время выключения.

Теперь можно выбрать день, для которого необходимо выполнить изменения. DynaTemp 100/16 учитывает общефедеральные праздники Германии.

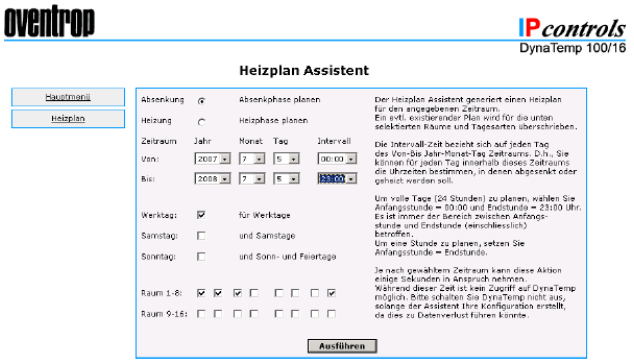
Предварительно настроен всегда рабочий день.

В конце страницы, кликнув мышью, можно выбрать помещения, на которые должна распространяться новая настройка.

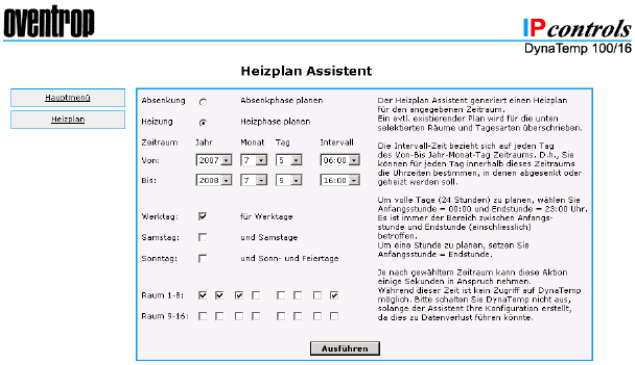
Прежде чем изменения, путем нажатия на < Ausführen > (< Выполнить >), будут переданы на DynaTemp 100/16, рекомендуется повторно проверить введенные данные. Нажатием на < Ausführen > все данные, без дополнительного уточнения, переписываются.

Для контроля выполненных настроек, после нажатия на < Ausführen >, происходит автоматический переход в график отопления.

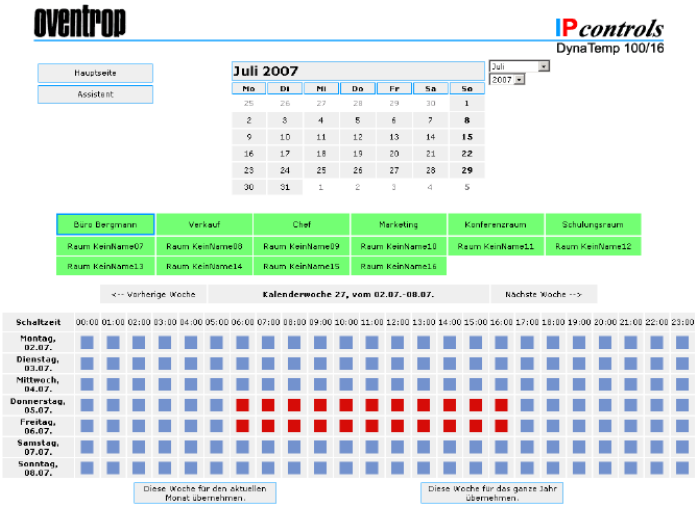
Пример: В помещениях №№ 1, 2, 3 и 8 по рабочим дням с 7.00 до 16.00 часов работают. Для того чтобы к 7.00 часам помещения достаточно прогрелись, период понижения температуры прекращается в 6.00 часов. Для того, чтобы выполнить данную настройку на год, необходимо выполнить следующее: Прежде всего, перевести помещения в режим понижения на 24 часа:



Теперь задается период отопления:



Для проверки результата, можно перейти в Hauptmenu (главное меню) или в Heizplan (график отопления). График отопления для помещения № 3 выглядит следующим образом:

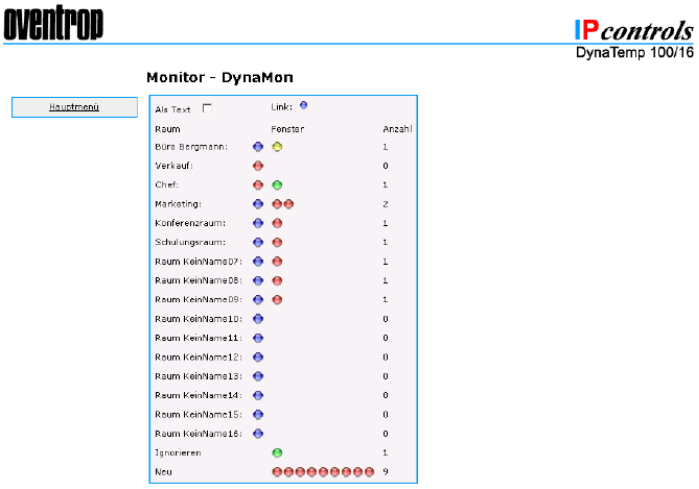


Пользователю из помещения № 3 дана простая структура для изменений. Если во второй половине дня в помещении никого нет или наоборот, помещение используется дольше, чем обычно, пользователь, который имеет права менеджера помещения, несколькими кликами компьютерной мышки может изменить график отопления.

3.12 ->> Monitor <<- (->> Монитор <<-)

DynaTemp 100/16 имеет простой способ для наглядного отображения состояния отдельных помещений и датчиков с помощью Dynamon.

Вывод отображения в виде индикации светодиодов или в текстовой форме. Текстовая форма предпочтительнее только в том случае, если необходимо отобразить идентификационный номер датчика. Для этого просто щелкнуть на окно „Als Text" („в виде текста"). Повторным кликом на окно происходит возврат в наглядное отображение с помощью светодиодной индикации.



Мигающий светодиод за "Link" указывает на то, что осуществляется обмен данными с DynaTemp 100/16. Если светодиод горит черным, то это означает, что есть проблемы с коммуникацией между браузером и DynaTemp 100/16. Dynamon обновляется автоматически.
Изменения, например если открывается окно, отражаются спустя короткое время. Светодиод справа, рядом с названием помещения, указывает на то, находится ли помещение в режиме понижения (синий светодиод) или в режиме отопления (красный светодиод).

Остальные светодиоды, находящиеся рядом с названием помещения отвечают за каждый, закрепленный (упорядоченный) за данным помещением датчик. При этом имеют следующее значение:

- зеленый светодиод окно закрыто
- красный светодиод окно открыто
- желтый светодиод окно откинуто

Если датчик имеет только два состояния, а именно только открытое и закрытое, как например геркон для окон, то отображаются только два этих состояния.

Перемещением указателя мышки по светодиодам, можно просмотреть идентификационные номера датчиков.

В конце списка указывается количество закрепленных (упорядоченных) датчиков.

Две последние строки – это датчики, которые находятся в состоянии „Ignorieren" („игнорировать") или „Neu" („новый").

Кликнув на „Hauptmenü" выполняется возврат в главное меню.

Внимание: технология датчиков, управляемых по радиоканалу, основывается на том, что при управлении подается радиосигнал. Если DynaTemp 100/16 по какой-то причине, напр. сбоя питания, перезагрузки и т.д. не готов к эксплуатации, то этот радиосигнал теряется. Помехи также могут вызвать потерю радиосигналов. **Как следствие это может привести к тому, что отображаемое состояние не соответствует фактическому состоянию радиопередатчика или оконных контактов/оконных ручек.**

Поэтому система не подходит в качестве замены устройства аварийной сигнализации или аналогичных устройств. Возможность опроса состояний со стороны радиопередатчиков отсутствует.

3.13 ->> Neustart <<- (->> Перезагрузка <<-)

Нажатием на «Neustart» («перезагрузка») происходит перезапуск системы. Появляется запрос о том, действительно ли необходимо перезапустить систему. После нажатия "OK" появляется подтверждение и обратный отсчет. По истечении времени должен появиться экран для ввода логина. В противном случае необходимо перезагрузить браузер и заново выбрать DynaTemp 100/16.

3.14 ->> Abmelden <<- (->> Снятие с регистрации пользователя <<-)

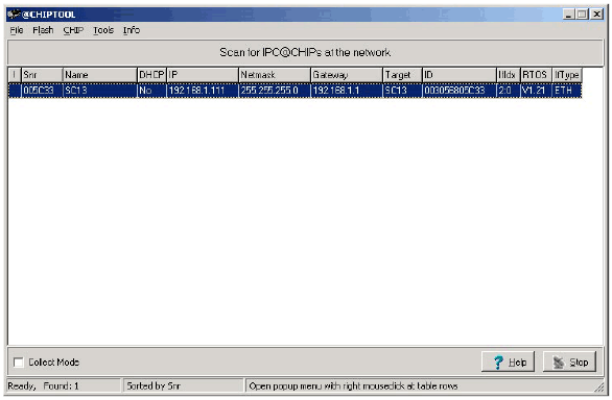
Нажатием на „Abmelden“ актуальный пользователь снимается с регистрации (более не имеет доступа к управлению). Появляется запрос, в котором с именем и паролем может быть зарегистрирован другой пользователь.
Закройте браузер, чтобы убедиться в том, что ни один пользователь не получил доступ к DynaTemp 100/16 через страницы, сохранённые браузером.

3.15 ->> Über <<- (->> Информация о продукте <<-)

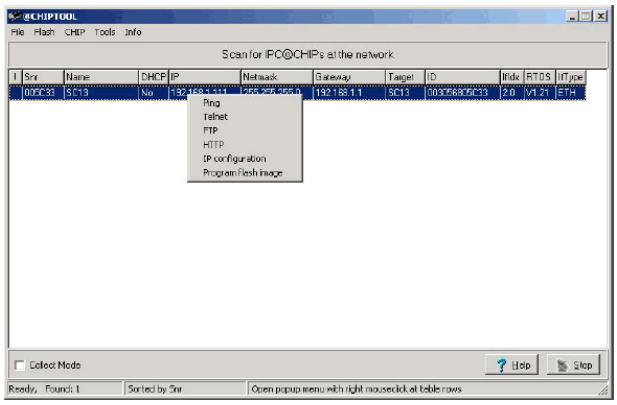
В этом пункте меню объединена информация по тех. поддержке, лицензиям и системе. Эти данные потребуются при обращении к техподдержке.

4 Резервное копирование данных

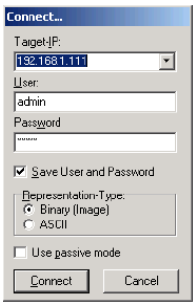
Периодически выполняйте резервное копирование данных. Далее описывается, как с помощью FTP-приложения, интегрированного в входящий в комплект поставки CHIPtool, выполнять резервное копирование данных. После запуска CHIPtool, программа находит все DynaTemp 100/16 в сети.



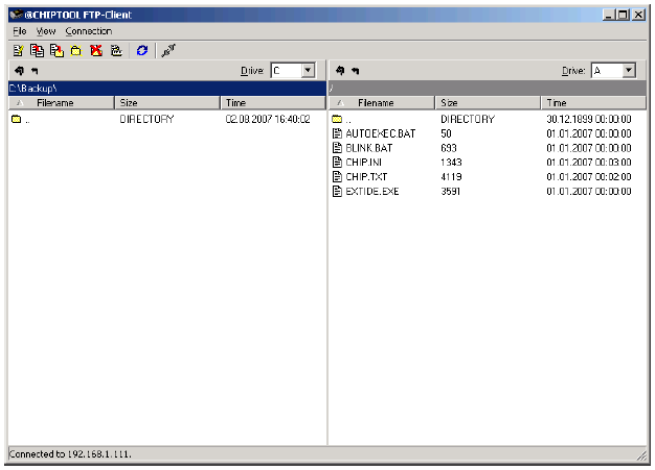
Щелкнув правой кнопкой мыши по строке DynaTemp 100/16 открывается следующее меню выбора.



Щелчком левой кнопкой мыши на <FTP> появляется следующее окно.

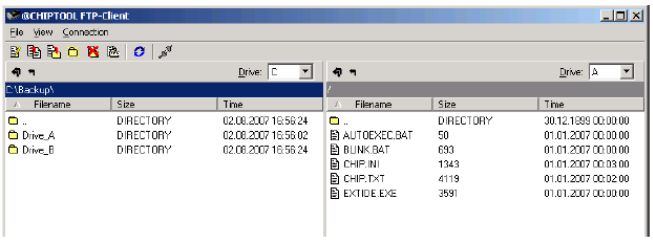


IP-адрес уже принят. Введите User (имя пользователя) = admin и пароль администратора и выберите <Connect>. Через некоторое время на правой стороне отображается содержимое диска A DynaTemp 100/16. На левой стороне Вы видите содержимое дисков компьютера, на котором работает ChipTool.

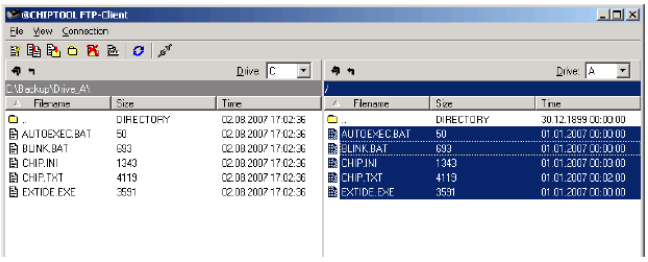


Значком папки можно создать новую папку на Вашем компьютере. Определить активную сторону можно по синему полю. На рисунке выше компьютер работает, новая папка будет находиться на C:\Backup\

СОВЕТ: Создайте 2 папки. Одну папку для защиты данных с диска A, а вторую папку для защиты данных с диска B: DynaTemp 100/16.

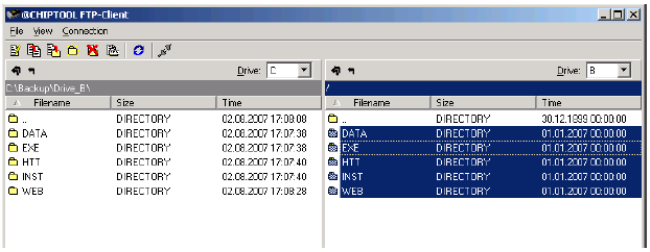


Нажатием на папку Вы переходите на эту папку. Перейдите в папку данных диска A:. Затем кликните на правую сторону в FTP-Client , чтобы получить доступ к DynaTemp 100/16. Выделите все файлы и перетащите их на левую сторону. Таким образом файлы скопированы. После копирования обе стороны должны содержать одинаковые файлы.



Теперь Вы можете перейти на диск B: DynaTemp 100/16. Кликните на левую сторону в FTP-Client и перейдите в папку данных диска B:.

Затем скопируйте, как описано выше, данные с диска B: DynaTemp 100/16 в эту директорию. После операции копирования FTP-Client должен показывать следующее:



Обратное копирование данных может быть выполнено тем же способом. Перед обратным копированием на диск B: DynaTemp 100/16 необходимо удалить с диска B: DynaTemp все директории, за исключением inst-директории. Для этого сначала удаляется директория EXE. Заново запустите DynaTemp через веб-интерфейс путем выбора „Neustart" („Перезагрузка"). Затем через FTP снова зайдите на диск B: и удалите прочие директории. Таким образом данные скопированы обратно. Внимание: Запрещается менять структуру файлов. После того, как все данные скопированы на диск A: и диск B: DynaTemp 100/16, необходимо перезапустить DynaTemp 100/16. Так как к этому времени программное обеспечение DynaTemp 100/16 не работает, необходимо перезапустить DynaTemp путем отключения от сети питания на 10 сек.

Пожалуйста, обратите внимание:
До тех пор, пока DynaTemp 100/16 находится в нерабочем режиме, сигналы состояний и изменений SecuSignal или передатчиков EnOcean будут потеряны. Кроме того, данные состояний резервных устройств не могут быть актуализиро ваны. Отображенные в DynaTemp 100/16 состояния не будут соответствовать фактическим состояниям передатчиков. Чтобы снова синхронизировать данные, необходимо запустить в действие (нажать один раз) передатчики.

С помощью CHIPTools можно записать новые версии программного обеспечения DynaTemp 100/16.

Новые версии и дополнительная информация по DynaTemp 100/16 находятся на www.oventrop.de